

Az Ujság

1 Leu

Ánol X. Nr. 167

Redactor responsabil și adm. del.
ALEXANDRU GAAL

Salonta, la 30 Iulie 1938.

Abonamentul
pe 1 lună 25 lei

Proprietar: „Bihor” Intreprindere de ziar S. A. Inreg. la Tribunalul Bihor S. III. Dos. No. 953—938.

Carol király táviratilag köszönte meg Borcea Onisifor polgármesternek részvétnyilvánítását

Mária anyakirályné halála alkal-
mával Borcea Onisifor polgármester
részvéttáviratot intézett az uralkodó-
hoz.

Ofelsége táviratilag köszönte meg
a polgármester részvét nyilvánítását.

Az uralkodó távirata szösz szerint a
következő:

BORCEA ONISIFOR polgármesternek
Salonta

Köszönet a kifejezett részvételeért.
CAROL király

Mi lesz a salontai gőzfürdő megnyitásával?

Magánértesülésünk szerint, Dancea
Jakab a napokban két beadványt
intézett Salonta városához. Az egyik
beadványban azt kéri várostól, hogy
igazolja, miszerint a 16 ezer lelket
számláló Salontának egészségügyi
szempontból feltétlen szüksége van
egy gőzfürdőre. A másik beadvány-
ban az iránt érdeklődik, megfelel e az
„Az Ujságban” azon értesülése, hogy
a város az idej költségvetésben nem

biztosította a gőzfürdő szubvencióját.
Információnk szerint Dancea
Jakab nagyobb beruházásokat eszkö-
zöl a gőzfürdő átalakításával kap-
csolatosan. A gőzfürdő átalakítási
munkálata a befejezéshez közeledik
és kíváncsiak vagyunk: Dancea Jakab
városi szubvenció nélkül is megnyitja
e a gőzfürdőt, vagy pedig továbbra is
gőzfürdő nélkül marad Salonta városa.

Chiș Aurel volt villanytelepi tisztviselő állást kér Salonta városától

Chiș Aurel villanytelepi tisztvise-
lőt — mint annak idején megírtuk —
a város elbocsájtotta állásából.

Mint értesülünk Chiș Aurel a
a vármegyei prefekturához beadványt
intézett, amelyben hivatkozik arra,
hogy liceumot végzett és jelenleg
állás nélkül van, kéri a prefekturát
helyezze el a salontai városházán

lístviselői minőségben.

A vármegyei prefektura Chiș
Aurel kérvényét véleményezés végett
megküldte Salonta városának. Min-
denesetre kíváncsiak vagyunk a város
vezetőségének véleményezésére és
arra, hogy vajon milyen állásra
reflektál a városnál az elbocsájtott
villanytelepi tisztviselő.

Egészségügyi razziát tartanak az összes salontai mészárszékben, pék- műhelyben és vendéglőben

Több panasz érkezett Borcea
Onisifor polgármesterhez, amely sze-
rint a salontai vendéglők helyisége és
konyhája, valamint a pék műhelyek

és bodegák, továbbá a mészárszékek
nem felelnek meg az egészségügyi kö-
vetelményeknek és a feljelentés szerint

ezekben a helyiségekben nem valami
nagy a tisztaság és rend.

Borcea Onisifor polgármester
átíratot intézett a város egészségügyi
hivatalához és kérte az egészségügyi
razzia elrendelését.

Felbivjuk az érdekelteket, vigyáz-
zanak a rendre és tisztaságra, mert
amennyiben az egészségügyi razzia
során megállapítást nyer, hogy üzle-
tük az egészségügyi követelményeknek
nem felel meg, a súlyos pénzbünteté-
sen kívül kiteszik magukat annak,
hogy iparendélyüket megvonják.

Érdeklődünk, melyik pékműhely-
ről, vendéglőről, mészárszékről van
szó, azt a választ kapjuk: majd meg-
tudjuk, ha a razzia során egyik
másik iparendélyét bevonják.

Szombaton délelőtt gyászistentisztelet lesznek Mária királyné lelkiüdvéért

Bucureștiből jelentik: A kultuszminisz-
terium körtáviratot intézett az összes görög-
keleti püspökséghez, hogy szombaton délelőtt
tartassanak engesztelő gyászistentiszteletet
Mária királyné lelkiüdvéért.

Salontán az összes templomokban holnap
d. e. 12-kor gyászistentisztelet lesz a polgári
és katonai hatóságok részvételével.

Szombaton délelőtt a patriarkátus temp-
lomában megtartandó gyászistentiszteletén a
kormányt Colan püspök képviseli, Curtea de
Argesben is lesz istentisztelet, amelyen a
királyi család tagjai és a kormány vesznek
rész.

Horthy, Imrédy és Kánya berlini útja

Budapestről jelentik: Hír szerint
Horthy Miklós magyar kormányzó,
Imrédy Béla miniszterelnök és Kánya
Kálmán külügyminiszter kíséretében
augusztus második felében Berlinbe
látogat. Október végén pedig Moszcik
lengyel köztársasági elnök viszonzza
majd Horthy magyar kormányzó
varsói látogatását.

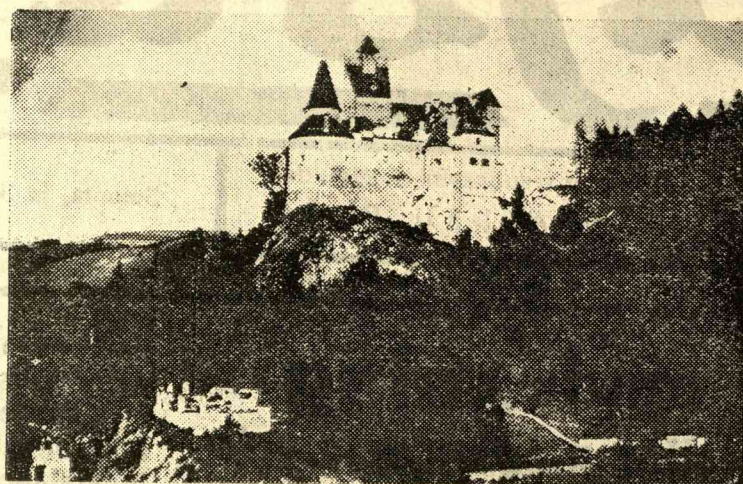
Az első európai emigráns hullám Ausztráliában

London. Ausztráliában hétfőn érkeztek
meg az első politikai menekültek, mintegy
500 német, osztrák és csehszlovákiai menekült.
A bevándorlók kivétel nélkül teljesítették a
a bevándorlás előfeltételeit és fejtéint 250
fontot helyeztek lefelé. Az év végéig
nagyobb számú menekült csoport érkezik
Ausztrália lakatlan vidékeinek benépesítésére.

Stăruința nepünnepele 1938. július 31-én a városi strandon

Belépti díj
tetszés szerint

Ardeal hódolata a nagy királyné ravatalánál



Közvetlenül a Habsburg monarchia összeomlása után, az 1918. október 31. ről november 1. re virradó történelmi éjszakán az ardeali és bansági románok nemzeti tanácsokat és gárdákat alkottak, megszervezték a nagyszabású albaiuliai nemzetgyűlést és lelküknek minden melegével az uralkodópár: Ferdinand király és Maria királyné felé fordultak, hódoló táviratokat menesztve, még mielőtt a december elsejei nemzetgyűlés összeült volna.

Ardeal népének később két jelentős esetben nyílt alkalma arra, hogy sok százezres tömegben hódolatát és hűségét fejezhesse ki a Dinasztia iránt: az albaiuliai koronázás és az Avram Iancu házában, valamint a Găina hegyen tett 1927. évi királyi látogatás alkalmával.

A nagy halott, akinek eltávozása a városi és falusi lelkeket egyaránt mély gyászba borította, többi zben is bejárta Ardeal szeretett vidékeit.

Mint az ősi művészet lelkes híve és csodálója, saját kezével válogatta össze a parasztházakban található gyönyörű szőtteseket, varrattasokat, ládákat, vázakat, faragásokat és régi ikonokat, amelyeknek értékét a hozzáértő művész átlátó szemével első percben felfedezte. Ezeket a holmikat a királyi kastélyokban helyezte el és ezek közül is a

legtöbbet a Brasov városa által ajándékozott brani kastélyban, amelyet mindig megkülönböztetett figyelemmel tüntetett ki.

A brani kastély rom volt, évekig tartott átalakítása. Nem maradt egyetlen 13. századi kőkövük sem megmozdítatlanul. Az átépítés olyan művészi ízléssel és érzékkel történt, amely az ezután következő századok nemzedékei számára a művészi elrendezés példaképe maradhat. Nemcsak a kastély, de a hatalmas park, mezők és erdők, amelyek a brani kastélyhoz tartoztak, olyan átalakításban részesültek, amelyet csak egy olyan rendkívüli, hozzáértő személyiség irányíthatott, mint Öfelsége Maria királyné, aki lépésről-lépésre földi paradicsommá változtatta át a város ajándékát, ritka virágban és bokrokban dúsparkokkal övezte körül a régi templomot, a hegyi forrásokat, a középkori terraszokat.

Az elbűvölő szépségű királyné minden esztendőben többször napokat és heteket töltött el a kastélyban, tovább folytatva egy egész nép által megcsodált szepítési munkálatait. És odalenn, ahol a régi ikonok és szerény mécsesek előtt térdepelve oltalmazó-juk örök emlékezetéért imádkoznak a jó lelkek, fájdalmasan tör fel a nép nagy barátja elvesztése felett érzett nagy megrendülés és gyász.

Jegyzőkönyvet vettek fel a Curtea de Arges-i temetésről

Bucuresti. Az igazságügyminiszter az alábbi hivatalos közleményt adta ki:

„A kriptába való leszállás és Öfelsége Maria királyné földi maradványainak befalazása Curtea de Arges monostorban Öfelsége a király, a királyi család tagjai és az idegen királyi udvarok kiküldöttjeinek jelenlétében történt meg. Az erről szóló jegyzőkönyvet a törvény

értelmében Miron Cristea patriárka miniszterelnök, Ernest Urdareanu, a királyi ház minisztere, Colan püspök kultuszminiszter, Leu argesi püspök, lamandi igazságügyminiszter és Găroescu igazságügyminiszteriumi vezértitkár írták alá. A sir a temp'om bejáratától balra eső sarokban fekszik Ferdinand király sirja mellett.“

Leszakadt a hid egy salontai cséplőgép alatt

Tegnap reggel Kóródi Lajos salontai cséplőgép tulajdonos Panti pusztán egyik részében befejezte a cséplést és egy másik részre akart átmenni. A község közelében folyik a Korbáni nevű ér, amelyben most meglehetősen vízmennyiség van. Ezen az éren

a község közelében csak egy fából készült hid vezet keresztül. Körülbelül három évvel ezelőtt készíttette a község ezt a hidat s most amint bebizonyosodott a megfelelő terherpróbát nem ejtették meg rajta, mert amikor Kóródi Lajos átkarja vezetni a

gépet, az leszakadt és maga alá temette a vezetőt. Még a fűtőnek volt annyi ideje, hogy leugorjon a gépről, de Kóródi a géppel együtt a mély víz alá került. A gép körül lévő munkások halálra vált arccal tehetetlenül álltak s már jajveszékeltek, hogy oda van Kóródi a gép alá szorulva, amikor néhány pillanat múlva két kéz nyúlik ki a vízből és segítséget kér. Többen be'evelették magukat az öt méter mély vízbe és uszva, minden erejüket megfeszítve kiszabadították a mély vízből az elalélt Kóródi Laost.

Azonnal hozzáfogtak az ájult ember élesztgetéséhez, ami sikerült is. Mikor magához tért a következőket mondotta: a gépem eleje át ment a hidon, de már a hátulsó kerék nem tudott átmenni, egyszerre csak egy nagy roppanást hallottam s abban a pillanatban elzártam a gőzt s mire a víz alá kerültem a gép már nem járt. Még szerencse, hogy a kazánban a tűz abban a pillanatban kialudt, amint a víz befódult, mert máskülönben felrobbant volna és én menthetetlenül ott pusztulok el. Nem is tudtam hirtelen elgondolni, hogy hol vagyok s amint a szemem a víz alatt kinyitottam, valami világosságot láttam s kezeimet arra nyújtottam s akkor hallottam a hangokat, hogy él, nem halt meg, mentünk meg az életét! Csak akkor tértem magamhoz, amikor már a parlon voltam.

Az oldalamon és a hátamon érzem fájdalmakat, amit a rém zuhanó géptől kaptam. Nagy volt a szerencsém, hogy nem a hátulsó kerék alá kerültem, ott maradtam a kormánykerékkel, melyet oldalt négyzetes vasfal vesz körül. Ez üres rész alól bujtam ki és a világosság felé nyújtottam a kezeimet.

Most ott áll a gép égnek meredve s tehetetlenül állanak körülötte a gép gazdája és a munkások, akik elvesztették a csépléssel keresett részüket.

Ki terhel a felelősség? Ki viseli az elszennvedett károkat? A község 1600 lei taxa ellenében engedte meg Kóródinak a hidon való átkelést. A vizsgálat fogja kideríteni és a per folyamán fog eldőlni, hogy ki fizeti meg egy szegény embernek ezt a nagy kárt.

Uj vendéglő Salontán!

Tisztelettel hozom Salonta és vidéke igen tisztelt közönségének tudomására, hogy a volt **Zöldfa vendéglőt** átvettem, melyet teljesen újonnan, modernül átalakítva

Royal étterem-vendéglő néven újból megnyitottam.

A szombat esti megnyitóra ezúton hívom meg jóbarátaimat, vendégeimet és ismerőseimet. Lesz malac-tokány, malacsült és flekken. A legkitünőbb fajborok. Cigányzene. Figyelmes és olcsó kiszolgálás.

Szíves pártfogást kér tisztelettel:

BASCH IGNÁC.

Gyászkeretes minisztériumi borítékok

Bucuresti. A miniszterelnökség rendelete értelmében az egyes minisztériumoknak a királyi udvartartással, vagy a hercegekkel, valamint a külfölddel való levelezése a jövőben 5 milliméter vastag gyászkeretes levélpapíron és boríték használatával történik. A minisztériumok a belügyek levelezéseinek gyászkeretet nem használnak.

Tip. Gaál & Co. Salonta

Gyerünk Oszaczkyhoz!

Cukrászdája kellemes helyiségeiben a legjobb frissítőket szolgálja fel, **szolid árban**. Kellemes szórakozási hely!
Sör, bor, likőr, pezsgő, fagyalt, tézslák! Kerthelyiség!

Egyetlen, uccára eresztett libáért 500 lei pénzbüntetés jár Salontán

Borcea Onisifor polgármester lapunk útján közli: Szigorú eljárást indít a város mindazon ház tulajdonos ellen, aki háza előtt rendszeresen nem tisztogatja az árkot és Király Lajos városi főmérnök utasítást kapott, hogy ellenőrizze a rend-rendelet szigorú betartását.

Király Lajos főmérnök munkatársunk előtt kijelentette, hogy egyetlen liba után, amelyet az uccára engednek, 500 lei pénzbírságot kell a tulajdonosnak fizetni.

— Egy kissé sok ez a büntetés — mondtuk a főmérnöknek — hiszen nincs Salontán olyan liba, amely megérne 500 leit.

— Ez lehetséges — mondotta a főmérnök — éppen ezért mindenki vigyázzon, hogy libája és egyéb baromfija ne menjen ki az uccára... Az 500 lei pénzbüntetés arra való, hogy ha kell, saját bőrén tanulja meg minden salontai libatarló polgár a rendet.

Lehetséges, hogy több újság-olvasó unja már lapunk hasábján

ezeket a figyelmeztető sorokat, melyeket a rend-rendelet betartásával kapcsolatosan írunk. Mi is csak kényszerből foglalkozunk ezen cikksorozattal. Ezt elsősorban a polgármester kérésére tesszük, másodsorban figyelmeztetésnek szánjuk, mert erköcsi kötelességünk felhívni a lakosságot figyelmét ismételtelen a rend-rendeletre, nehogy feledékenységéből valakit a rend-rendelet be nem tartása miatt a város könyörtelenül bíróság elé állítson. Elvégre ez esetben a várható büntetés elég tekintélyes, amit megfizetni majd a mai kereseti lehetőségek mellett bizony nehéz lesz, ha figyelembe vesszük, hogy egyetlen uccára eresztett libáért már 500 lei készpénz a büntetés.

KIADÓ a tincsiut 3. szám alatti házban
4 szobás uri lakás
mellékhelyiségekkel, vízvezetékekkel és villanyvilágítással
azonnalra

Fához kötötte, harapófogóval tépte és tüzes vassal égette...

București. A Covorului megyei Filipescu községben Vasile Vasile munkás borzasztóan megkínozta munkatársát, a tizenhétéves Avram Zubcat, akit azzal gyanúsított, hogy ellopta egy nadrágját. A bestiális ember egy fához kötötte Zubcat, haját harapófogóval tépte és tüzes vassal égette talpát. Ezzel

sem elégedett meg, hanem tüvel szurkálta testét, amíg alaposan vérzett. Az áldozat elájult és ekkor forró vízzel öntötte le, végül pedig több fogat ütötte ki. A dühöngő Vasile Vasile letartóztatták, áldozatát pedig kórházba szállították ápolásra.

Dohi Árpád ref. lelkész különös nyílttere az „Estilap”-ban

Különös nyíltter jelent meg az Estilap tegnapi számában. A nyíltternek az ad különös jelentőséget, hogy az Dohi Árpád ref. lelkész aláírásával szerepel és olyan színezetű van az egész nyíltteri közleménynek, mintha valamelyik Dohi ellenes salontai lakos fenyegetőzésére adna választ. Kár, hogy a nyíltter szövege burkolt és nem ad kellő felvilágosítást. Lehetséges, hogy Dohi Árpád valamelyik ellensége lépett fel radikális módon ellene, de, hogy mit kér, mit követel, az nem tűnik ki a nyíltterből.

Mi azt hittük, hogy már végképp elcsendesültek az annakidején nagy port kavart hullámok. Tévedtünk volna?

Különböző homályos szövegű nyílttereképp hangzik.

Nyíltter. Kérem tisztelettel Főszekerestő urat, szíveskedjék lapjában alábbi soraimnak helyet adni. Felhívás. Egy salontai lakostól, aki magát nem nevezi meg, a közelmúltban kaptam a harmadik levelet, melyben engem életveszélyes kellemetlenségek kitalásba helyezésével felszólít valómire. Miután kivánságát leveléből megérteni nem tudom, felhívom az illető ismeretlent, akár dr. Molnár Rudolf Oradea, (Str. Brătianu 63) ügyvéd ural lépjen érintkezésbe. Bors 1938 július 26. Dohi Árpád ref. lelkész.

Az e rovatban közöltékért sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal nem vállal felelősséget.

Megjelentették a csehszlovák kisebbségi statutumot

Prágából jelentik: Az „United Press” jelentése szerint kormánypolitikai miniszterközi bizottsága jóváhagyta a kisebbségi statutumot, amely a beavatott helyről szerzett értesítés szerint azzal az ünnepélyes nyilatkozattal kezdődik, hogy a csehszlovák köz-

társaság az állam népeit a demokrácia és az emberiség szellemében kívánja egyesíteni, ezért minden néptörzs az állam keretében teljesen egyenjogú s egyetlen állampolgárnak sem szabad magát kisebbsrendűnek éreznie a nép faji, vagy vallási hovatartozandóság tekintetében.

Minden nemzetiség a maga területén számarányához mérten képviselést nyer a központi és községi közigazgatásban. A központi állami közigazgatás terén az állások 22 százalékát németekkel kell betölteni, a szorosan vett cseh morva közigazgatásban 35 százalék erejéig, a tisztán németek lakta községi közigazgatásban 100 százalékban németek alkalmazandók.

A törvényeket cseh nyelven kívül német, lengyel, magyar és rutén nyelven is ki kell hirdetni. A posta, a vasút és egyéb közintézmények tartoznak a cseh nyelven kívül a nemzetiségek nyelvét is alkalmazni. Az anyanyelv határozza meg, hogy ki milyen néptörzshöz tartozik, de mindenkinek jogában áll szabadon választani, hogy milyen nemzetiséghez kíván tartozni. Minden állampolgár, aki 18 ik évét betöltötte, a hatóság előtt más nemzetiségűnek vallhatja magát, mint amilyenhez eddig atyja, vagy gyámja adatai alapján számították. A zsidó állampolgárok anyanyelvétől függetlenül vallhatják magukat a zsidó népcsoportokhoz tartozóknak. Minden nemzetiség a saját nyelvén tarthatja tenn iskoláit. A közigazgatás terén a nemzetiségek egyforma joggal használhatják saját néptörzsük nyelvét és a köztisztviselők a jövőben az egyes néptörzsek nyelvében való jártasságot is tartoznak igazolni.

Teke-sport

A Săruința teke szakosztálya ma, péntek este tréninget tart, a tagok pontos megjelenését kéri a VEZETŐSÉG

Rádióműsor

Szombat, július 30.

București. 6 Gramofon. 7:10 Dalárda. 7:45 Fleta lemezek. 8:15 Jazz. 9:45 Vendéglői zene. 11 Gramofon.

Budapest. I. 7:20 Jazz. 8:10 Előadás. 8:30 Palló Imre dr. cigányzenekissérettel magyar nótákat énekel. 9:30 Dinom drom. Tréfás jelenet. 10:10 Hírek. 10:35 Szalónzenekar. 12:10 Táncclemezek.

Román, francia, latin, stb., nyelvek tanítását és pótvizsgákra sikeres előkészítést vállalok. Str. Odobescu (volt Jókai) 29. 3—3

A Szamakeriben 288 □-ól termő szőlő eladó és a Calea Regele Carol II. 69. számú magánház kiadó, értekezni lehet Str. Meșianu 14. szám alatt. 12—0

Eladó sürgősen Str. Hunyadi 9. számú ház. 1—2

Tincsi ut mentén a Str. Marele Voevod Mihail 6. számú ház olcsón eladó, ért. u. o.

Istentisztelet az oradeai uti izr. templomban a mai péntek esti istentisztelet 8 órakor kezdődik. Szombat beköszöntése 7 óra 55 perckor van.

Korányi kizárták a Közép-európai Kupa küzdelmeiből a Bindea-ügy miatt

Budapest. Coppola, a középeurópai kupabizottság elnöke csütörtökön távirattal értesítette a magyar labdarugó szövetséget, hogy Korányi Lajost, a Ferencváros hávédjét kizárták a középeurópai kupa küzdelmeiből. A magyar labdarugó szövetség hozzájárult Coppola döntéséhez.

**Habselyem trikó és dezsalin
ingek, férfi kalap, nyakkendő
óriási választékban!**

NŐI, FÉRFI és GYERMEK
Carmen cipők
FÉRFI SZANDÁLCIPŐ 340 LEI.
KOVÁCS LAJOS
divatáru üzletében (Fenyvesi gyógyszertár mellett)

SELYEM HARISNYA,
retikül, kötött bluzok,
Maya szandál
GUMMITALPU VÁSZONCIPŐ
legolcsóbb bevásárlási helye

A Kingston leányok

Irtó: HERMANN GÉZA

13

VII.

Az elhagyott világból ez a másik lány is őt keresi föl, hogy vádolja, megátkozza nővére haláláért, a család mérhetetlen szenvedéséért s gyászáért, amik a másik ifjú életet is megmérgezték.

Egyetlen szót nem képes szólni az előtte könnyező leányhoz, a bensejét mardosó önvád némává teszi, csak olvasóját morzsolják ujjai, mintha most is imádkoznák.

— Te a végtelen irgalmu Istenhez fohászkodol, hogy ne hagyjon el téged, én hozzád könyörgök, ne hagyj te el engem! Tengereken s országokon át járom kálváriámat, hogy föltaláljalak téged, akit szeretlek, nélküled élni nem tudok s a sors nehéz keresztjét tovább vinni nincs erőm... Ne hagyj elvesznem s elpusztulnom a lelki, testi kínok tengerében, add vissza hitemet, reményemet s légy vezérőlm az élet rettentő viharában s vigyél a nyugalmas partra, hogy a halálom ne vádoljon téged...

A kesergő leány odahajtá fejét a szerzetes vállára s a durva darócra omlottak könnyei. A daróc szívet takart, oda szívárogtak be a könnyek s kezdtek élesztgetni az eltemetett élettények és érzelmek szunnyadó csiráit... Bár a mult tragikus eseményei irtózáttal töltik el, mégis érzé a jelennek megvesztegető kísértését, s a leány nyilatkozatára rettenet fogja el, hogy szeghetné meg Istennek tett fogadalmát ő, aki a bűneitől való fölöldozást e vezekléstől várja ezen és a másvilágon! Bensejében vihar dúl, a mult és a jelen csatája. Ott a szenvedések szilhardtjei intik vissza a megtántorodástól, itt meg a remény s vágy csábos képei csalogatják. Lelki tusáiban könnyezve tekint az égre, onnan várva égi malasztot, ajkai susogva könyörögnek: de profundis clamavi ad te Domine! A mélységből kiáltok hozzád Istenem! De a kék ég csak mosolyog s őszí verőfénye vibrál veritékes homlokán...

Égi sugallat helyett csak a leány beszél, gyorsán, sebesen, mintha a hallgatástól, a csendtől félne, amely magához térítheti s elhatározásában szilárdra teheti az Úr kijelölt szolgáját.

— A poklok kárhózatát szenvedem, amióta bucsuzás nélkül elhagytál bennünket; nem volt nyugtom a szívemet, lelkemet tépő keservektől, ezek megőrzitenek engem, ha utánad nem jövök. Apáékhoz irt bucsuzó soraidból kétségbeesetten jöttem annak tudatára, hogy te tévhited áldozata lettél s élve temetted el magadat. Mary haláláért önmagadat vádolod s e tévhitet beszúggyalva, rémképektől s vízióktól üldözve, kimenekültél a világi életből, amire nem volt okod. Ami sorscsapás ért bennünket s téged, az Isten rendelése volt, így kellett annak megtörténnie, mert így volt ez megírva sorsunk és sorsod könyvében; te azt sem elő nem idézted, sem el nem kerülhetted, mert gyaró s erőtlén halandó vagy a végzet kezében.

— Neked megnyugodnod kellett volna az isteni rendelésben, amint teszik azt az erős hittel bíró keresztényi szívek, de te kishitűen kétségbeesést, rémképekkel önváddá minősítetted azt, aminek sem oka, sem okozója nem vagy s nem voltál. Isten nem kívánja azt tőled, hogy egy agyrem miatt élve eltemetkezzél s vezekelj, mert hiszen bűneid sem voltak. Nem kívánja azt sem, hogy szolgája légy, mert nem erős meggyőződésből, lelki ihletből s szilárd elhatározásból jöttél kolostorába, hanem a nagy fájdalomtól beteg lélekkel s beteg agyadnak fantazmagóriái hajtottak ide.

Folytatjuk.

Ma már nem lehet háztartás **ARAGAZ** nélkül!

Az ARAGAZ főz, süt, vasal, hűt, világít!

Főzők már 395 leitől

Kánuulában is hűvös a konyhája, ha ARAGAZ-zal főz!

ARAGAZ olcsó, praktikus, nem mérgező, nem robban!

Díjtalanul és kötelezettség nélkül bemutattuk az érdeklődők lakásán.

Ifj. Orendi és Wachner

Piața Unirii 7.

Ha jól akar, csak talpba vésett DERMATA cipőt vegyen Borbély Pál divatáru üzletéből. (Városháza mellett)

CARMEN nyári cipők, szandálok, gummi cipők, selyem percek, bőr retikülök, férfi kalap, ing, nyakkendő, zokni, selyem harisnya, prima 69 lei

Rubinné üzletében!

Római szandálokat

gyári árban. ÓRIÁSI választék. FÜR DŐ DRESSZEK legolcsóbb árban!

Turista rovat

Az oradeai egyet tudatja, hogy a 15 napos tanulmányi kirándulásra még 4 üres hely van. Miután ez a kirándulás elszállással együtt csak 1800 lei, melynek ellenében 1200 kilométeres ut van tervbe véve nemcsak Ardeal, hanem Bucovinai és constantiná vidékek megtekintésével. Felkérjük tagjainkat, hogy amennyiben lehetséges, csütörtök estig jelentsék ezen részvételi óhajukat Kiss Jánosnál, ahol részletes programot kapnak.

Turaszakosztály vezető.

Férfi és női szövetek, vásznak, damasztok, selymek, ágyszerítők, függönyök, ablak roletták, konyha és zsurgarnitúrák, flotir törülközők és fürdőlepedők nagy választékban, részletre is.
ORBÁN KÁROLY
Strada Duca No. 6.

Mindennemű bádigos

munkák, tetők, csatornák, szegők keltetését, szítését, javítását, festését, valamint fürdőkádak és mindennemű edények javítását vállalja. Ugyancsak permeterző gépek javítását és átalakítását. Vizvezetékek, fürdőszobák, udvari kutak készítését felelősség mellett, szakszerűen vállalja

Varró István

rézműves, bádigos és vízvezeték-szerelő
Str. Grănicerilor 10.

HA JÓT AKAR, csak talpbavéssett DERMATA cipőt vegyen Borbély Pál divatáru üzletéből. (Városháza mellett)

**Mi minden lesz a
strandon rendezett
népünnepélyen?**

Ma érkezett a főispáni hivatalból engedély a Stăruința sportegyesület népünnepélyére, amely tudvalevőleg vasárnap délután lesz a közkedvelt strandon. Így már semmi akadálya, hogy a vasárnapi sportnépünnepélytényesen sikerüljön. A piros-feketék drukkertábor, amely minden sportmérkőzésen ugýtúntel csapata mellett — a vasárnapi népünnepélyen is teljes számban ott lesz, elvégre a sportegyesület erkölcsi sikeréről van jelesen is szó. A munkás sportegyesület strandon rendezett népünnepélyén azonban ott lesz Salonta elit társasága is. Elvégre Salontán az első eset, hogy népünnepélyt a strandon rendezzenek. A fákka árnyékolt hűvös strand és az ozondus levegő — valósággal csábítja a szórakozni vágyó közönséget a vasárnapi strandon rendezett népünnepélyre. Különben a salontai stranddal csodát művelt Herceg János, amióta ő vezeti és irányítja, meglepően közkedvelt helyé vált.

A népünnepély különböző öltözetes szórakozásokban fog bővelkedni. Ezenkívül értékes nyereménytárgyak kerülnek kisorsolásra. Lesz uszóverseny és vízpoló mérkőzés. Az uszóverseny győztese gyönyörű nyereménytárgyat kap. Az uszóverseny benevezését Kiss Mihály festéküzletében kell bejelenteni. A benevezési díj a versenyre felöltötteknek 30, ifjaknak 20 lei. Szépségverseny is lesz, továbbá szerelmi pósta. Meleg és hideg étel. Cigányzene és reggelig tartó tánc. Olcsó szórakozás. Mindenki ott legyen.

HA JÓT AKAR, csak talpba vésett DERMATA cipőt vegyen Borbély Pál divatáru üzletéből. (Városháza mellett)

Római szandál szükségletét addig ne szerezze be, míg a **Bajó** készítményét meg nem tekintti, teljesen új kiadás, meglepő, szép kivitel és a legolcsóbbak az összes gyártmányoknál.

Str. Miron Cristea 1. **Bajó**

**Javitóvizsgára
előkészíték !!**

Str. Tache Jonescu 2.

**Felborult a Cluj-oradeai
CFR autóbusz**

Clujról jelentik: A CFR üzletvezetőségének hivatalos jelentése szerint tegnap délelőtt Piatra Craiului közelében, a Cluj-oradeai autóbusz az árokba fordult. Az utasok közül többen megsebesültek.

A Pápay volt téglagyári telep Madaras község határában, disznóhizlaldával, 18 kat. hold földdel haszonbérbe kiadó. Értekezni lehet Str. Regele Carol II. 43. Salonta. 2—3

Szép selyem ruhák, fehér kis színes mintákkal és fekete, fehér mintás ruha eladó, Piața Unirii 13. bal ajtó 1.

Egy megbízható asszony, vagy házaspár ingyen lakást kaphat, Str. Peș 12. a. 2—3